WARRANTY REGISTRATION CARD
When complete, place Warranty Registration Card in an envelope, affix correct postage and mail to:

GARANTIE-REGISTRIERUNGSKARTE
Bitte zurücksenden zur Erhaltung der Garantie. Damit wir Sie besser betreuen können, füllen Sie bitte diese Registrierungskarte aus und schicken Sie sie an uns zurück.

CARTE D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE
Déposer la carte de garantie dûment remplie dans une enveloppe suffisamment affranchie et poster à :

TARJETA DE REGISTRO DE LA GARANTÍA
Una vez llenada, coloque la tarjeta de registro de la garantía en un sobre debidamente franqueado y envíela a:

CANADA
Rolf C. Hagen Inc.
20500 Trans Canada Hwy,
Baie d'Urfé, Québec H9X 0A2

U.S.A.
Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.,
305 Forbes Blvd,
Mansfield, MA. 02048

GERMANY
HAGEN Deutschland
GmbH & Co. KG,
25488 Holm

UK
Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd.
Castleford, W. Yorkshire
WF10 5QH

FRANCE
Hagen France SA.,
F-77388 Combs la Ville.

ESPAÑA
Rolf C. Hagen España S.A.,
Av. De Beniparrell n. 11 y 13
46460 Silla, Valencia

To register online, visit our website at **www.hagen.com** • Pour l'enregistrement en ligne, visiter notre site Web à **www.hagen.com**
Falls Sie dies vorziehen, können Sie sich statt dessen auch auf unserer Website unter **www.hagen.com** registrieren.
Para el registro en línea, visite nuestro sitio web en **www.hagen.com**

HAGEN
www.hagen.com

FLUVAL® U Series

Innenfilter
Gebrauchsinformation

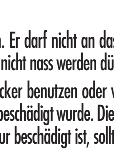
U1 15 U.S. gal/55 L
U2 12-30 U.S. gal/45-110 L
U3 24-40 U.S. gal/90-150 L
U4 34-65 U.S. gal/130-240 L

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Zum Schutz vor Verletzungen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. Um dieses Produkt voll genießen, benutzen und verstehen zu können,
LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE
und alle wichtigen Hinweise auf dem FLUVAL Außenfilter vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät führen.
2. **GEFAHR** – Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, den Fluval Außenfilter selber zu reparieren, sondern diesen an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.

A. Wenn die FLUVAL Motoreinheit ins Wasser fällt, NICHT danach greifen! Erst die Netzsteckverbindung lösen und dann das Gerät herausnehmen. Wenn die elektrischen Teile des FLUVAL Außenfilters nass werden, sofort die Netzsteckverbindung lösen.
B. Wenn die FLUVAL Motoreinheit Zeichen von unnormalen Wasserleckagen aufweist oder der FI-Schalter sich ausstellt, trennen Sie den Filter vom Stromnetz und entfernen die Pumpe aus dem Wasser.
C. Den FLUVAL Außenfilter nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Er darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.
D. Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Die Netzschnur dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn die Schnur beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals die Schnur abschneiden.
E. Um die Möglichkeit auszuschließen, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, soll der FLUVAL Außenfilter neben einer Wandsteckdose so angeordnet werden, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker tröpfeln kann. Eine „Tropfschleife" (A) sollte zur Steckdose hin gebildet werden. Die „Tropfschleife" ist der Teil des Netzkabels, der unter dem Niveau der Steckdose oder der Anschlussdose bei Verwendung einer Verlängerungsschnur liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser die Schnur entlang wandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder Steckdose nass werden, Netzkabel NICHT aus der Steckdose ziehen. Sicherung oder Sicherungsschalter des Stromkreises für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Vorhandensein von Wasser überprüfen



3. Sorgfältige Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
4. Zur Vermeidung von Verletzungen keine beweglichen oder heißen Teile berühren, wie z.B. Heizer, Reflektoren, Glühbirnen usw.
5. **VORSICHT** – Ziehen Sie immer den Netzstecker oder trennen Sie dieses und alle andere Geräte, die im Aquarium in Gebrauch sind, vom Stromnetz, bevor Sie die Hände in das Wasser halten, bevor Teile angebracht oder entfernt werden und während Aquarienzubehör installiert, gewartet oder angefasst wird. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen oder es im Aquarium anbringen. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen. Bei Nichtbenutzen trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz.
6. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht für Swimming Pools, Badezimmer usw.). Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.

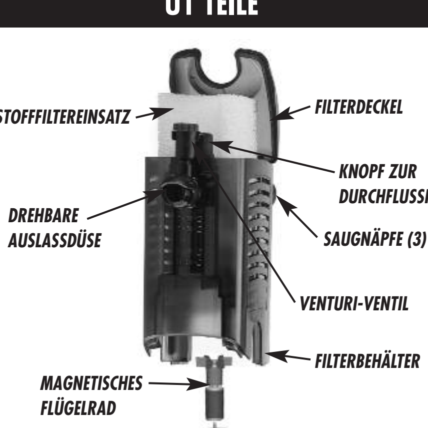
a. Benutzen Sie diese Pumpe nicht in Schwimmbecken oder in anderen Situationen, in denen sich Menschen im Wasser befinden.
b. Diese Pumpe ist geeignet für den Gebrauch bei Wassertemperaturen von bis zu 35°C.
c. Benutzen Sie diese Pumpe nicht mit entflammbaren oder trinkbaren Flüssigkeiten.

7. Diese Pumpe ist nicht für den Gebrauch im Freien geeignet. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Frostpunkt ausgesetzt ist.
8. Achten Sie darauf, dass das Gerät sicher am Beckenrand installiert ist, bevor es in Betrieb genommen wird.
9. Lesen und beachten Sie alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät.
10. Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht. Die Anschlussdose sollte von einem qualifizierten Elektriker verlegt werden
11. Die Pumpe darf nicht ohne Wasser laufen.

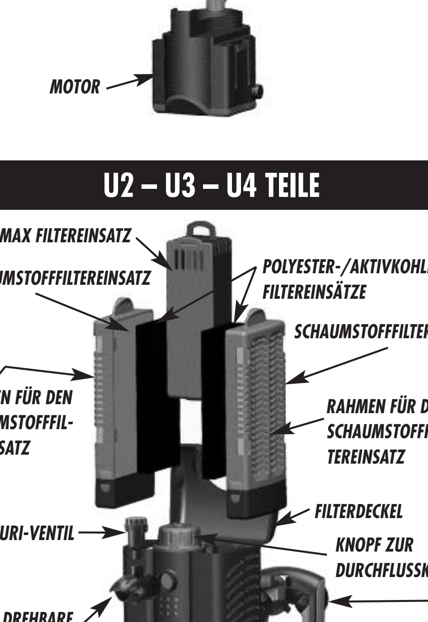
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

Zur vollständigen Nutzung und zum Verständnis dieses Außenfilters wird empfohlen, diese Anleitung gründlich zu lesen und zu verstehen, da sonst Schäden an der Pumpe entstehen können.

U1 TEILE



U2 – U3 – U4 TEILE

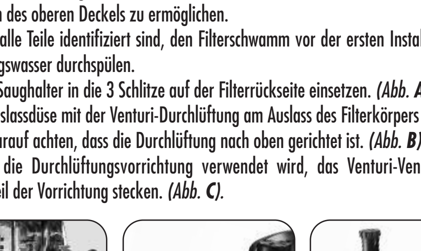


INSTALLATION und EINSATZ
(Fluval Innenfilter Modelle U1, U2, U3, U4)

WARNUNG: Stecker aller Aquariengeräte herausziehen, bevor Hände in das Aquarienwasser eingetaucht und/oder irgendeine Wartung durchgeführt wird. Filter nicht anschließen, bevor die Einrichtung nicht fertig und das Aquarium mit Wasser gefüllt ist.

FLUVAL U1 STARTBEREIT MACHEN

1. Alle Teile auspacken und identifizieren
2. Filterstandort festlegen. Ausreichenden Raum über dem Filter lassen, um ein einfaches Öffnen des oberen Deckels zu ermöglichen.
3. Wenn alle Teile identifiziert sind, den Filterschwamm vor der ersten Installation mit Leitungswasser durchspülen.
4. Die 3 Saughalter in die 3 Schlitze auf der Filterrückseite einsetzen. *(Abb. **A**).*
5. Die Auslassdüse mit der Venturi-Durchlüftung am Auslass des Filterkörpers anbringen und darauf achten, dass die Durchlüftung nach oben gerichtet ist. *(Abb. **B**).*
6. Wenn die Durchlüftungsvorrichtung verwendet wird, das Venturi-Ventil in das Oberteil der Vorrichtung stecken. *(Abb. **C**).*



Achtung: Damit der Luftdurchfluss/Venturi-Vorrichtung richtig arbeitet, muss sie oberhalb des Wassers herausragen. Dies beachten, wenn der Filter in seine endgültige Position gebracht wird. Das Drehen des Ventils am oberen Bereich des Venturi-Systems reguliert die Menge der Luftdurchführung.

7. Der Filter kann nun innerhalb des Aquariums befestigt werden. Filter an den Seiten halten und in Position bringen. Wenn richtig positioniert, den Filter mit seinen 3 Saughaltern gegen die Wand des Aquariums drücken.

Achtung: Sicherstellen, dass sich das Stromkabel korrekt in den Schlitzen auf der Rückseite des Filterkörpers befindet. *(Abb. **D**).*
Achtung: Sicherstellen, dass sich der obere Auslass mindestens 1 cm unter der Wasseroberfläche befindet und bei Gebrauch des Venturi-Ventils, dieses aus dem Wasser herausragt. *(Abb. **E**).*

8. Strom einschalten.

JUSTIERUNG DES WASSERDURCHFLUSSES

Durch einfaches Drehen des regulierbaren Knopfes kann die Durchflussrate reguliert werden. *(Abb. **F**).*

WARTUNG DES U1-FILTERS

WARNUNG: IMMER DIE GERÄTE IM AQUARIUM VON STROMNETZ NEHMEN BEVOR DIE HÄNDE IN DAS WASSER GETAUCHT WERDEN, WENN TEILE EINGEBRACHT ODER ENTFERNT WERDEN UND WENN IMMER FILTERZUBEHÖR INSTALLIERT, GEWARTET ODER BEWEGT WERDEN.

Indem man einem Routine-Wartungsablaufplan folgt, wird das Resultat zu einem gesünderen Aquarium führen und die Laufzeit des Filters wird erhöht. Fluval Filter wurden für die Vereinfachung dieser Aufgaben entwickelt und sie können innerhalb weniger Minuten erledigt werden. Für beste Resultate sollte man den Empfehlungen des Wartungsplans folgen.

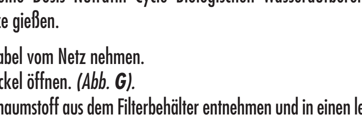
FILTERPATRONEN-AUSTAUSCH
Alle 3 – 6 Monate Schaumstoffeinsätze austauschen

FILTER-WARTUNG
Alle 4 Monate Antriebsmagnet und Antriebsmagnetschacht reinigen. Antriebsmagneten für einen optimalen Leistungserhalt und um Verschleiß zu vermeiden jährlich austauschen. Filter einmal im Jahr reinigen.

WIE MAN DIE FILTEREINSÄTZE AUSTAUSCHT

WICHTIG: Um die bakteriellen Vorgänge zu unterstützen, bei jedem Filtermedien-Austausch eine Dosis Nutrafin Cycle Biologischen Wasseraufbereiter auf die Filter Filtereinsätze gießen.

1. Stromkabel vom Netz nehmen.
2. Filterdeckel öffnen. *(Abb. **G**).*
3. Dem Schaumstoff aus dem Filterbehälter entnehmen und in einen leeren Eimer geben. Schaumstoffeinsätze mit Aquarienwasser ausspülen oder Schaumstoff gemäß empfohlenem Austauschplan ersetzen. **Kein Leitungswasser verwenden, weil damit die Nutzbakterien im Schwamm abgetötet werden.** *(Abb. **H**).*



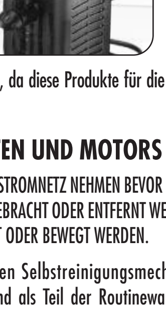
Benutzen Sie **NIEMALS** Seife oder Reinigungsmittel, da diese Produkte für die Bewohner Ihres Aquariums schädlich sein können.

DIE PFLEGE DES ANTRIEBSMAGNETEN UND MOTORS

WARNUNG: IMMER DIE GERÄTE IM AQUARIUM VON STROMNETZ NEHMEN BEVOR DIE HÄNDE IN DAS WASSER GETAUCHT WERDEN, WENN TEILE EINGEBRACHT ODER ENTFERNT WERDEN UND WENN IMMER FILTERZUBEHÖR INSTALLIERT, GEWARTET ODER BEWEGT WERDEN.

Der Antriebsmagnetschacht hat einen effektiven Selbstreinigungsmechanismus. Es wird empfohlen, den Motor zu entnehmen und als Teil der Routinewartung den Antriebsmagneten zu inspizieren. Indem der Antriebsmagnet sauber gehalten wird, wird seine Lebensdauer und die des Motors verlängert.

1. Stromkabel vom Netz nehmen.
2. Vorsichtig den Filter vom Aquarium entfernen. Den Filter in vertikaler Position halten, um zu verhindern, dass Schmutz innerhalb des Aquariums gelangt.
3. Den Motor vom Filterkörper nehmen, indem die zwei Entriegelungszonen an den Seiten des Motorgehäuses zusammengedrückt werden.
4. Wenn der Antriebsmagnet gereinigt werden muss, ihn am Flügelradbereich ergreifen und vorsichtig aus dem Schacht ziehen. Unter sauberem Wasser reinigen. Niemals Seife oder Lösungsmittel verwenden, da Spuren von Reinigern den Fischen schaden würden. *(Abb. **I**).*

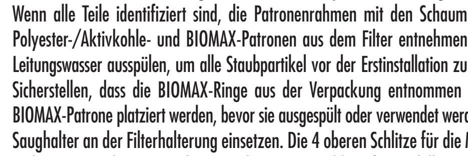


5. Wenn der Antriebsmagnetschacht gereinigt werden muss, ihn mit einer Fluval Reinigungsbürste vorsichtig abschrubben. Im Falle einer Hauptreinigung muss die Flügelradeinheit entfernt werden, indem das Entnahmewerkzeug eingeführt wird. Am Schachtboden einfädeln und vorsichtig hoch und herausziehen. *(Abb. **J**).*
6. Wenn der Antriebsmagnetschacht gereinigt werden muss, ihn mit einer Fluval Reinigungsbürste vorsichtig abschrubben. Im Falle einer Hauptreinigung muss die Flügelradeinheit entfernt werden, indem das Entnahmewerkzeug (nicht enthalten) eingeführt wird. Am Schachtboden einfädeln und vorsichtig hoch und herausziehen.
7. Zum Wiedereinsetzen das magnetische Flügelrad auf der Flügelradeinheit positionieren und in den Antriebsmagnetschacht einführen; Antriebsmagnetflügel hineindrücken, bis die Einheit in Position erscheint.

Der Antriebsmagnet wird über die Zeit verschleißen. Ein Ersatz kann über den Handel oder über www.hagenservice.de geordert werden.

FLUVAL U2, U3 UND U4 STARTEN

1. Alle Teile auspacken und identifizieren Das Diagramm im inneren Deckblatt als Leitfaden verwenden.
2. Filterposition in Aquarium bestimmen. Ausreichenden Raum an der Seite und Vorderseite des Filters belassen, um ein einfaches Vorwärtskippen während zukünftiger Austauschaktionen oder Wartungsentnahmen der Filterpatronen zu ermöglichen.
3. Wenn alle Teile identifiziert sind, die Patronenrahmen mit den Schaumkissen und Polyester-/Aktivkohle- und BIOMAX-Patronen aus dem Filter entnehmen und unter Leitungswasser ausspülen, um alle Staubpartikel vor der Erstinstallation zu entfernen. Sicherstellen, dass die BIOMAX-Ringe aus der Verpackung entnommen und in die BIOMAX-Patrone platziert werden, bevor sie ausgespült oder verwendet werden.
4. Saughalter an der Filterhalterung einsetzen. Die 4 oberen Schlitze für die Modelle U2 und U3 verwenden. Die 4 oberen und 2 unteren Schlitze für Modell U4 verwenden. HINWEIS: Für einfache Entfernung der Filterhalterung die Saughalter so platzieren,



dass die Saughalternasen nach außen zeigen. *(Abb. **K**).*

5. Die Auslassdüse mit der Venturi-Durchlüftung am Auslass des Filterkörpers anbringen und darauf achten, dass die Durchlüftung nach oben gerichtet ist. Wenn erforderlich, die zweite Auslassdüse in den Bodenauslass des Filterkörpers stecken. *(Abb. **L**).*
6. Wenn das Belüftungssystem benutzt werden soll, das Belüftungsventil auf in das Oberteil des Belüftungseinsatzes stecken. *(Abb. **M**).*

Achtung: Damit der Luftdurchfluss/Venturi-Vorrichtung richtig arbeitet, muss sie oberhalb des Wassers herausragen. Dies beachten, wenn der Filter in seine endgültige Position gebracht wird. Das Drehen des Ventils am oberen Bereich des Venturi-Systems reguliert die Menge der Luftdurchführung. *(Abb. **N**).*

7. Den Filter auf die Filterhalterung einführen und dann die endgültige Platzierung durch Zusammendrücken des Filterkorbs mit der Filterhalterung fixieren (siehe Diagramm). *(Abb. **O**).*

Achtung: Sicherstellen, dass sich das Stromkabel korrekt in den Schlitzen auf der Rückseite des Filterkörpers befindet. *(Abb. **P**).*

8. Der Filter kann nun innerhalb des Aquariums befestigt werden. Filter an den Seiten halten und in Position bringen. Wenn richtig positioniert, den Filter mit seinen 4 oder 6 Saughaltern gegen die Wand des Aquariums drücken.

ACHTUNG: Sicherstellen, dass sich der obere Auslass mindestens 1 cm unter der Wasseroberfläche befindet und bei Gebrauch des Venturi-Ventils, dieses aus dem Wasser herausragt. *(Abb. **Q**).*

9. Strom einschalten.

JUSTIERUNG DES WASSERDURCHFLUSSES
Der Wasserdurchfluss kann maßgeschneidert, auf Grundlage der gewünschten Durchflussmenge, eingestellt werden. Durch simples Drehen des einstellbaren 3-Wege-Flusskontroll-Knopfes kann einer von 3 Auslasseinstellungen, sowie die Durchflussrate bestimmt werden.

(A) Oberer Auslass für maximale Zirkulation und Luftzufuhr.
(B) Das integrierte Düsenstrahlrohr für gleichmäßigen, sanften Durchfluss für bepflanzte Aquarien.
(C) Bodenauslass für tiefe Wasserumwälzung am Boden.

WARTUNG DER U2, U3, U4 FILTER

WARNUNG: IMMER DIE GERÄTE IM AQUARIUM VON STROMNETZ NEHMEN BEVOR DIE HÄNDE IN DAS WASSER GETAUCHT WERDEN, WENN TEILE EINGEBRACHT ODER ENTFERNT WERDEN UND WENN IMMER FILTERZUBEHÖR INSTALLIERT, GEWARTET ODER BEWEGT WERDEN.

Indem man einem Routine-Wartungsablaufplan folgt, wird das Resultat zu einem gesünderen Aquarium führen und die Laufzeit des Filters wird erhöht. Fluval Filter wurden für die Vereinfachung dieser Aufgaben entwickelt und sie können innerhalb weniger Minuten erledigt werden. Für beste Resultate sollte man den Empfehlungen des Wartungsplans folgen.

FILTERPATRONEN-AUSTAUSCH
Alle 2 Wochen 1 Polyester-/Aktivkohle-Einsatz austauschen. Alle 3 – 6 Monate Schaumstoffeinsätze austauschen. Ale 5-6 Monate hälfte der Menge BIOMAX-Ringe austauschen.

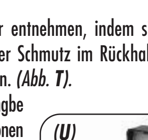
FILTER-WARTUNG
Alle 4 Monate Antriebsmagnet und Antriebsmagnetschacht reinigen. Antriebsmagneten für einen optimalen Leistungserhalt und um Verschleiß zu vermeiden jährlich austauschen. Filter einmal im Jahr reinigen.

WIE MAN DIE FILTEREINSÄTZE AUSTAUSCHT

WICHTIG: Nicht alle Filterpatronen zur gleichen Zeit austauschen. Abwechselnd Filterpatronen wechseln, so dass ältere Patronen im Gebrauch bleiben. Dies stellt das Wiedervermehren der Nutzbakterien sicher, so dass Kolonien von entnommenen Altpatronen durch kräftige Neukolonien ersetzt werden. Um die bakteriellen Vorgänge zu unterstützen, bei jedem Filtermedien-Austausch eine Dosis Nutrafin Cycle Biologischen Wasseraufbereiter auf die Filter Filtereinsätze gießen.

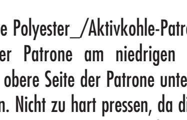
1. Stromkabel vom Netz nehmen.
2. Filterdeckel öffnen (Um die Operation zu vereinfachen und im Falle, dass der Filter unter einem Aquarienrahmen positioniert ist, den Filter bis er stoppt vorwärts kippen aber dabei sicherstellen, dass genug Stromkabel für das Vorwärtsziehen vorhanden ist). *(Abb. **R-S**).*

3. Die Schaumstoffrahmen aus dem Filterbehälter entnehmen, indem sie vertikal gehalten werden, um zu gewährleisten, dass der Schmutz im Rückhaltebehälter verbleibt. Die Rahmen in einen leeren Eimer geben. *(Abb. **T**).*
4. Die Schaumstoffrahmen aus dem Schmutzauffangbe hälter entnehmen, indem die beiden Entriegelungszonen an den Schaumstoffrahmen gedrückt wird. *(Abb. **U**).*
5. Schaumstoff entfernen. Schmutzrückhaltebehälter und Schaumstoffkissen mit Aquarienwasser ausspülen oder eines der Schaumstoffe gemäß empfohlenem Austauschplan ersetzen. **Kein Leitungswasser ver wenden, weil damit die Nutzbakterien im Schwamm abgetötet werden.**



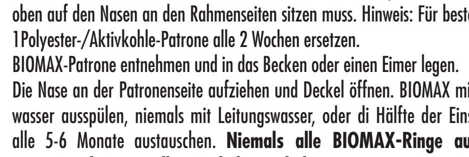
Benutzen Sie **NIEMALS** Seife oder Reinigungsmittel, da diese Produkte für die Bewohner Ihres Aquariums schädlich sein können.

6. Schaumstoffkissen wieder einsetzen. Sicherstellen, dass der Schaum hinter den Nasen an den Seiten des Rahmens positioniert ist.
7. Mit der Kohleseite nach außen gerichtet, die Polyester_/Aktivkohle-Patronewieder einsetzen, indem das niedrige Ende der Patrone am niedrigen Ende des Patronenrahmenseingesetzt wird. Dann die obere Seite der Patrone unter die zwei Nasenauf der oberen Rahmenseite einrasten. Nicht zu hart pressen, da die Patrone oben auf den Nasen an den Rahmenseiten sitzen muss. Hinweis: Für beste Resultate 1Polyester-/Aktivkohle-Patrone alle 2 Wochen ersetzen.
8. BIOMAX-Patrone entnehmen und in das Becken oder einen Eimer legen.
9. Die Nase an der Patronenseite aufziehen und Deckel öffnen. BIOMAX mit Aquarien wasser ausspülen, niemals mit Leitungswasser, oder di Hälfte der Einsatzmenge alle 5-6 Monate austauschen. **Niemals alle BIOMAX-Ringe auf einmal ersetzen, da wertvolle Nutzbakt rienkolonien verloren gehen könnten.** *(Abb. **V**).*
10. Nach dem Ausspülen BIOMAX zurück in die Patrone geben und den Deckel schließen. Für beste Resultate die Patrone komplett mit BIOMAX-Ringen füllen, aber darauf achten, dass der Deckel leicht zu schließen ist.
11. Die Schaumstoff-Patronen-Rahmen zurück in den Filter setzen mit den Polyester-/Aktivkohlekissen nach innen gerichtet. Die BIOMAX-Patrone in den Filter setzen und darauf achten, dass das Loch am Boden der Patrone direkt zum oberen Bereich der Antriebsmagnetöffnung ausgerichtet ist. Filterdeckel schließen und falls erforderlich, den Filterkörper zurück in Position an der Filterhalterung zurückschnappen lassen.



DIE PFLEGE DES ANTRIEBSMAGNETEN UND MOTORS

Der Antriebsmagnetschacht hat einen effektiven Selbstreinigungsmechanismus. Es wird empfohlen, den Motor zu entnehmen und als Teil der Routinewartung den Antriebsmagneten zu inspizieren. Indem der Antriebsmagnet sauber gehalten wird, wird seine Lebensdauer und die des Motors verlängert.



1. Stromkabel vom Netz nehmen.
2. Den Filter durch Vorwärtskippen und dann durch Hochziehen aus der Filterhalterung entfernen. *(Abb. **W**).*
3. Das Elektrokabel aus seinen Schlitzen ziehen.
4. Den Motor vom Filterkörper nehmen, indem die zwei Entriegelungszonen an den Seiten des Motorgehäuses zusammengedrückt werden. *(Abb. **X**).*
5. Wenn der Antriebsmagnet gereinigt werden muss, ihn am Flügelradbereich ergreifen und vorsichtig aus dem Schacht ziehen. Unter sauberem Wasser reinigen. Niemals Seife oder Lösungsmittel verwenden, da Spuren von Reinigern den Fischen schaden würden. *(Abb. **Y**).*
6. Wenn der Antriebsmagnetschacht gereinigt werden muss, ihn mit einer Fluval Reinigungsbürste vorsichtig abschrubben. Im Falle einer Hauptreinigung muss die Flügelradeinheit entfernt werden, indem das Entnahmewerkzeug (nicht enthalten) eingeführt wird. Am Schachtboden einfädeln und vorsichtig hoch und herausziehen.
7. Zum Wiedereinsetzen das magnetische Flügelrad auf der Flügelradeinheit positionieren und in den Antriebsmagnetschacht einführen; Antriebsmagnetflügel hineindrücken, bis die Einheit in Position erscheint.
Der Antriebsmagnet wird über die Zeit verschleißen. Ein Ersatz kann über den Handel oder über www.hagenservice.de geordert werden.

3 JAHREN GARANTIE

Auf Fluval U1, U2, U3, U4 Innenfilter wird eine uneingeschränkte Garantie für Mängel in Material und Verarbeitung für die Dauer von 3 Jahren eingeräumt. Diese Garantie gilt bei Einhaltung der normalen Betriebsbedingungen, für die die Filter entwickelt wurden. Diese Garantie gilt nicht für Geräte, die missbräuchlich oder fahrlässig verwendet oder manipuliert wurden. Diese Garantie umfasst keine Haftung für Organismen im Aquarium und ist ausschließlich auf den Fluval Innenfilter beschränkt. Der Motor wurde werksseitig versiegelt. Bei Manipulationen verliert diese Garantie ihre Gültigkeit.

REPARATUR-SERVICE IM RAHMEN DER GARANTIE:
Wenn Sie sich zu Garantiezwecken online registrieren oder Sie weitere Information über unser gesamtes Produktprogramm erhalten möchten, besuchen Sie uns auf www.hagen.com.

KUNDENDIENST
Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an:
HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG
Lehmweg 99 – 105
25488 Holm

RECYCLING
Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie WEEE 2002/96/EC als auch späteren Änderungen. Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte. Das auf dem Produkt oder in den dazugehörigen Dokumenten platzierte Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll geworfen werden darf. Das Gerät sollte an die entsprechende Entsorgungsstelle für Abfälle mit dem Ziel des Recyclings weggebracht werden. Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, Ihrem Müllentsorgungsdienst oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

GARANTIE-REGISTRIERUNGSKARTE

Bitte zur Erhaltung der Garantie zurücksenden. Falls Sie dies vorziehen, können Sie sich stattdessen auch auf unserer Website unter www.hagen.com registrieren.

Name
Adresse
Stadt
Postleitzahl
Telefonnummer
Geschäft
Kaufdatum
War es ein Geschenk? ☐ Ja ☐ Nein
Geschlecht ☐ M ☐ F
Alter
Fischarten
Größe des Aquariums
☐ U1 ☐ U2 ☐ U3 ☐ U4

FLUVAL

ERSATZTEILE	U1	U2	U3	U4
BIOMAX Filtereinsatz	—	A-15207	A-15307	A-15407
BIOMAX Ringe	—	A-495	A-495	A-495
Rahmen für den Schaumstofffiltereinsatz	—	A-15219	A-15319	A-15419
Schaumstofffiltereinsatz	A-485	A-486	A-487	A-488
Polyester-/Aktivkohle-Filtereinsatz	—	A-490	A-491	A-492
Filterbehälter	A-15109	A-15209	A-15309	A-15409
Filterdeckel	A-15110	A-15210	A-15210	A-15410
Drehbare Auslassdüse	A-15044	A-15044	A-15044	A-15044
Venturi-Ventil	A-13921	A-13921	A-13921	A-13921
Filterhalterung	—	A-15204	A-15204	A-15404
Saugnäpfe	A-15039	A-15041	A-15041	A-15041
Magnetisches Flügelrad 60Hz	A-15232	A-15232	A-15332	A-15333
Magnetisches Flügelrad 50Hz	A-15133	A-15233	A-15332	A-15333
Flügelradschacht	A-15101	A-15101	A-15101	A-15401
Motor	A-15103	A-15203	A-15303	A-15403